

www.mattsee.at  
Amtliche Mitteilung  
Zugestellt durch Post.at  
Nr. 5 Oktober/November 2021



# gemeindeleben

BÜRGERINFORMATION DER MARKTGEMEINDE MATTSEE



Bild: Michael Schwarzmayr

## *Das festliche Finale des "Diabelli-Sommers" 2021*

Mit der Corona-Schutzimpfung blüht auch das  
kulturelle Leben wieder auf.

Die **Bürgerinformation** finden  
Sie auch unter [www.mattsee.at](http://www.mattsee.at)



## Liebe Mattseerinnen, liebe Mattseer!

Vor wenigen Tagen ist der bereits zweite Sommer, der unter dem Zeichen der Pandemie stand, zu Ende gegangen. Neben den katastrophalen Unwettern, von denen Mattsee und das Seenland verschont geblieben sind, war die Corona-Schutzimpfung das dominierende Thema, das uns auch in den kommenden Wochen und Monaten noch intensiv beschäftigen wird.

Obwohl es kein so intensiver Sommer wie der des letzten Jahres war, denke ich doch, dass wir mit dem Ergebnis zufrieden sein können. Es konnten sehr zur Freude von Groß und Klein viele großartige Veranstaltungen durchgeführt werden. Mein Dank gilt hier wieder den Vereinen und Veranstaltern, die mit zahllosen helfenden Händen dafür gesorgt haben, dass trotz der jeweils gültigen Verordnungen und Gesetzeslagen ein sicheres Zusammenkommen und Feiern möglich gemacht wurde. Einmal mehr bestätigt sich auch hier die Beliebtheit unseres Ortes, die uns nicht zuletzt durch die vielen Besucher aus dem In- und Ausland eindrucksvoll vor Augen geführt wird.

Jetzt beschäftigen uns aktuell die Ausschreibungen und Preisverhandlungen für unseren Altstoffsammelhof. Nachdem alle Bescheide rechtskräftig vorliegen, ist es nach wie vor unser erklärtes Ziel, dass noch heuer mit den Arbeiten begonnen wird. Auch die Sanierung des Sportplatzes bei der Mittelschule ist derzeit öffentlich ausgeschrieben, um Angebote von entsprechenden Firmen zu bekommen, damit auch hier so bald wie möglich zu arbeiten begonnen werden kann. Spannend wird es bei den genannten Projekten insofern, ob der jeweilige Kostenrahmen trotz der gestiegenen Preise eingehalten werden kann.

Nicht weniger spannend wird sich wie immer im Herbst die Erstellung des Budgets für das kommende Jahr gestalten. Nachdem es derzeit eine spürbare Erholung der Wirtschaft gibt, hoffe ich, dass auch wir als Gemeinde davon profitieren und dass sich unser finanzieller Spielraum weiter verbessert, um für die zukünftigen Herausforderungen und Projekte gerüstet zu sein.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen einen strahlenden Herbst, alles Gute und vor allem Gesundheit.

Ihr

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Michael Schwarzmayr". The signature is fluid and cursive.

Michael Schwarzmayr  
Bürgermeister

## PARKEN

### Einsatzzentrale

Mit Beschluss der Gemeindevertretung vom 26. April tritt die Verordnung "Halten und Parken verboten" am Vorplatz der Einsatzorganisationen in Mattsee in Kraft.

### Weyerbucht- und Strandbad-Parkplatz

sind vom 1. Oktober bis 30. April nur an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 19 Uhr gebührenpflichtig

### Strandbad Parkplatz:

Jede Stunde 0,70 Euro  
Tageskarte 4 Euro

### Weyerbucht Parkplatz:

Jede Stunde 1,20 Euro

## ELEKTRONISCHE ZUSTELLUNG

Die elektronische Zustellung von Vorschriften der Marktgemeinde in Form eines E-Mails ist jederzeit möglich. Dieses kostenlose Service hilft Geld zu sparen und entlastet die Umwelt. Wir laden Sie ein, dieses Angebot zu nutzen. Vorschriften kommen per E-Mail

und können entweder ausgedruckt oder gespeichert werden. Für diese Art der Zustellung benötigen wir jedoch Ihr Einverständnis.

Bitte füllen Sie dafür das Online-Formular „Anmeldung zur elektronischen Zustellung“ aus.

Wenn Sie zusätzlich dazu für die

Gemeindevorschriften einen Abbuchungsauftrag einrichten lassen möchten, ersuchen wir Sie, das entsprechende Online-Formular „Einzugsermächtigung SEPA Lastschrift“ auszufüllen.

Die Online-Formulare finden Sie unter [www.mattsee.at/e-zustellung](http://www.mattsee.at/e-zustellung)

## FUNDAMT

Die aktuellen Fundgegenstände finden Sie auch auf [www.mattsee.at/fundgegenstaende](http://www.mattsee.at/fundgegenstaende)

Folgende Fundsachen wurden abgegeben und können während der Öffnungszeiten von den Eigentümern abgeholt werden:

- Kinderfahrrad weiß-pink mit Korb
- Kinderfahrrad rot
- Drohne
- Hörgerät
- Goldkettlerl mit Kreuz
- Weißes Surfboard
- Schwarz-grünes Citybike
- Graue Geldbörse

Es wird darauf hingewiesen, dass das Eigentum an den Fundsachen, falls die Verlierer sich nicht melden, nach Ablauf eines Jahres nach Anzeige des Fundes beim Fundamt auf den Finder oder bei Verzicht auf jegliche Fundrechte auf das Fundamt übergeht.

## WASSERZÄHLERSTAND ERFASSUNG 2021

Die Wasserableskarten werden bis Ende September an alle Haushalte verschickt. Bitte erfassen Sie Ihren Zählerstand online auf unserer Website unter [www.mattsee.at](http://www.mattsee.at). Erfassung ist vom 1. bis 10. Oktober möglich.

Bei nicht elektronischer Abgabe, ist für die Einlesung der Daten unbedingt das Originalformular mit angeführtem Barcode erforderlich. Abgabemöglichkeit der Wasserableskarte im Gemeindeamt.

**Ansprechperson für  
elektronische Zustellung,  
Fundamt,  
Parken und  
Wasserzählerstand:**

Maria Neumayr  
06217 7885-19  
[neumayr@mattsee.at](mailto:neumayr@mattsee.at)

## MARIENKAPELLE IN UNTERMAYRHOF



Bild: Michael Schwarzmayr

Im Bild zu sehen: Das Projektteam Florian Dürager, Christian Strasser, Franz Strasser, Josef Stabauer, Robert Strasser, Paul Sturm, Simon Sturm und Wolfgang Übertsberger mit einigen Unterstützern vor der neu renovierten Kapelle.

Am Sonntag, 5. September fand die feierliche Einweihung und Segnung der in Eigenregie sanierten Marienkapelle in Untermayrhof statt. Ein sehr gelungenes Projekt zu dem man den Initiatoren und allen Helferinnen und Helfern recht herzlich gratulieren kann. Ein großer Dank gilt auch den Sponsoren, den vielen Unterstützern und den Grundeigentümern, die es erst möglich gemacht haben, die Kapelle zu sanieren. Es ist erfreulich und ein wunderbares Zeichen der Zusammenarbeit in unserem Ort. Herzlichen Dank!

Die Marienkapelle in Untermayrhof wurde anlässlich des 1977 ge-

feierten 1200-Jahr Jubiläums des Collegiatstiftes Mattsee durch den Tischlermeister Herbert Steiner errichtet, diente als Duplikat der Wartsteinkapelle zur hl. Anna und wurde beim Jubiläumsumzug auf einem Wagen feierlich präsentiert.

Die nach 1769 errichtete Wartsteinkapelle wurde der hl. Anna geweiht. Im Inneren der zweijochigen Kapelle mit eingezogenem Altarraum gibt es Bilder und Statuen verschiedener Heiliger, wie Augustinus, Monika und Stefanus sowie einen spätbarocken Christus im Grab. Einige Kunstwerke der Kapelle, wie Christus in der Rast oder Christus als

Apotheker sind im Stiftsmuseum zu besichtigen. 1780 wurde die Kapelle unter Dechant Johann Sebastian Wisinger ausgebaut und um eine Einsiedelei erweitert. Der Einsiedler musste im Falle eines Brandes die Glocken läuten.

Im Anschluss an das Jubiläumsfest des Collegiatstiftes wurde die nachgebaute Kapelle von Martin Sturm erworben und im „Kirchenholz“ in Untermayrhof aufgestellt. Erstmals ist ein Flurdenkmal in Untermayrhof um das Jahr 1807 in der francisceischen Landesaufnahme (1807-1808) nachweisbar. Die Kapelle wurde von Martin Sturm über 40 Jahre lang gepflegt.

### GEMEINDEVERTRETUNGS-SITZUNG

Die nächste öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung findet am

**18. Oktober um 19 Uhr**

**im Festsaal der Mittelschule Mattsee** statt.

Weitere Informationen unter [www.mattsee.at/sitzungen](http://www.mattsee.at/sitzungen)

# ÖSTERREICHISCHE WASSERRETTUNG

Ortsstelle Mattsee blickt auf Sommersaison 2021 zurück



Bilder: ÖWR Mattsee

## KLIMABÜNDNIS

### Bodenschutz

Aufgrund von wieder vermehrter (aktueller und zukünftiger) Bautätigkeit in Mattsee, aber auch der spürbaren Auswirkungen der Klimakrise – Stichwort Starkregen möchten wir besonders auf das Thema Boden hinweisen. Im Mittelpunkt stehen dabei seine ökologische Bedeutung, sowie seine Schutzfunktion. Das Bundesland Salzburg ist mit Anfang des Jahres dem Bodenbündnis mit dem Ziel beigetreten, aktiv für einen nachhaltigen Umgang mit Böden einzutreten.

Der Boden ist neben dem Wasser und der Luft das dritte wichtige Umweltmedium. Als unbewegliches, unvermehrbares und leicht zerstörbares Naturgut gilt ihm ein besonderes ökologisches Interesse.

Der Umgang mit dem Boden muss den Prinzipien der Nachhaltigkeit

gerecht werden und schonend erfolgen. Aufgrund seiner endlichen Natur, seiner ökologischen Bedeutung und der Nutzungs- und Eigentumsinteressen bedarf er eines besonderen Schutzes.

Aufgabe des Bodenschutzes ist die Erhaltung der Böden mit ihren natürlichen Funktionen. Nur intakte Böden können ihre spezifischen Bodenfunktionen erfüllen.

### Wem nützt ein gesunder Boden?

Ein gesunder Boden bietet die Grundlage für einen Lebens- und Rückzugsraum für zahlreiche Tier- und Pflanzenarten. Er sorgt für einen ausgeglichenen Wasserhaushalt, nicht nur für Ihre Gartenpflanzen, sondern auch als Vorbeugung gegen Überflutungen und Vernässungen. Die Folge ist auch ein angenehmes Klima im Wohnumfeld als Folge einer höheren Verdunstung,

dem sog. Cooling-Faktor, deutlich spürbar an heißen Sommertagen. Nicht zuletzt ist ein gesunder Boden Voraussetzung für die Freude am eigenen Garten: Ein schöner Rasen ist ebenso darauf angewiesen wie Gräser, Stauden, Sträucher und Bäume, die eine gelungene Gartengestaltung erst ermöglichen.

Wir möchten in der Folge auf ein paar Tipps zum Bodenschutz hinweisen, sei es bei der Errichtung des Eigenheims, der Gartenanlage oder der Gartenpflege. Mehr Informationen gibt es auf <http://www.salzburg.gv.at>

Eure Klimaschutzbeauftragten der  
Marktgemeinde Mattsee  
Barbara Mairer und  
Christine Schöchel

## AUFBLÜHN IN SALZBURG

Der Herbst ist da und der Aufblühen-Wettbewerb geht in die dritte Runde. Vom 27. September bis 22. Oktober lädt der Naturschutzbund Jung und Alt dazu ein, Vogelbeere, Hagebutte, Berg-Ahorn und Co. im Bundesland Salzburg zu entdecken. Wer eine der 12 gesuchten Pflanzenarten auf dem Weg ins Büro oder bei einem Spaziergang entdeckt und mit Foto auf [www.aufbluehn.at](http://www.aufbluehn.at) teilt, kann erneut tolle Sachpreise gewinnen. Dieses Mal sind außerdem Salzburgs Schülerinnen und Schüler gefragt, sich an der Aktion „Herbstfrüchte“ zu beteiligen: Hier winken bis zu 400 Euro für die Klassenkassa.



Bild: naturbeobachtung.at/Rosemarie Malha

Die kugeligen, rot glänzenden Früchte des Gewöhnlichen Schneeballs (*Viburnum opulus*) reifen etwa ab August und sind giftig



Bild: naturbeobachtung.at/Ludwig Mühllechner

Die Nüsschen der Waldrebe (*Clematis vitalba*) tragen „Federschweife“, mit deren Hilfe die Früchte meist nach dem Winter mit dem Wind verbreitet werden



Photo: istockphoto695085370/altmodern

[www.salzburg.gv.at/boden](http://www.salzburg.gv.at/boden)

## Mein Haus, mein Garten, mein Boden: Bodenschutz beim Hausbau

Bei der Errichtung des Eigenheims den Boden schützen: der Garten wird es Ihnen danken. Mit ein wenig Geschick wird's durch fachgerechten Bodenschutz obendrein billiger - ganz nebenbei!

Beim Hausbau geht es in der Regel eng zu: Die Baugrube für den Keller, vielleicht auch für die Tiefgarage, muss ausgehoben, ein Kran für den Hochbau aufgestellt werden, Baumaterialien werden angeliefert und müssen auf dem Baugrund zwischengelagert werden. Gerade bei kleinen Grundstücken muss die Baufirma oft jeden Quadratmeter nutzen.

Die Folge: Der Mutterboden außerhalb der Baugrube wird von Bagger und LKW zerfahren, schwere Baumaterialien werden direkt auf dem Boden abgestellt, der Boden wird mit Bauabfällen, Kies und Betonresten verschmutzt oder vermengt. Die Bodenstruktur, die Zusammensetzung und die Funktionsfähigkeit der Böden werden beeinträchtigt.

Häufig wird gleich zu Beginn der Baumaßnahme der Boden zur Gänze abgetragen und abtransportiert. Später wird der Außenbereich dann mit neuem Boden humusiert - wo der herkommt, ist oft nicht bekannt.

Das sind keine guten Voraussetzungen für den Garten, der später hier angelegt werden soll!

### Wem nützt ein gesunder Boden?

Gesunder Boden bietet die Grundlage für einen Lebens- und Rückzugsraum für zahlreiche Tier- und Pflanzenarten (Stichworte: Biodiversität, Stadtökologie). Er sorgt für einen ausgeglichenen Wasserhaushalt, nicht nur für Ihre Gartenpflanzen, sondern auch als Vorbeugung gegen Überflutungen und Vernässungen. Die Folge ist auch ein angenehmes Klima im Wohnumfeld als Folge einer höheren Verdunstung (dem sog. Cooling-Faktor, deutlich spürbar an heißen Sommertagen).

Nicht zuletzt ist ein gesunder Boden Voraussetzung für die Freude am eigenen Garten: Ein schöner Rasen ist ebenso darauf angewiesen wie Gräser, Stauden, Sträucher und Bäume, die eine gelungene Gartengestaltung erst ermöglichen.

### Tipps für einen optimalen Ablauf

Beim Gestaltungskonzept für den Garten:

- Mit dem (vorhandenen) Boden planen.
- Bodeneigenschaften berücksichtigen.
- Nur versiegeln, was unbedingt nötig ist.

In der Bauvorbereitung/Bauplanung:

- Bodeneingriffe vermeiden.
- Eingriffsflächen auf das unbedingt Nötige beschränken.
- Umlagerungen und Befahren von Boden vermeiden.
- Bodenschutzmaßnahmen in der Bauausschreibung festhalten.

In der Bauphase:

- Bodenarbeiten nur bei trockenem Boden zulassen.
- Bodenaufbau beachten: Boden schichtweise abtragen und getrennt in Bodenmieten lagern lassen.
- Bodenmieten begrünen und regelmäßig mähen, Bodenmieten nicht befahren.
- Bodenauftrag schichtweise gemäß der natürlichen Schichtung durchführen lassen.
- Frisch geschütteten Boden nicht befahren.

Nach Beendigung der Bautätigkeit:

- Offenen Boden sofort begrünen.
- Dem Boden Zeit zur Begrünung, Durchwurzelung und zum natürlichen Sacken lassen (wichtig für die Wiederherstellung einer natürlichen Wasserzügigkeit).
- Soweit Boden zugeführt werden muss: nur hochwertigen Humus verwenden.

**Im Zweifel: Rat von einer Fachperson einholen**

### 3 Schritte zum gesunden Boden

#### 1. Boden sichern

Stellen Sie vor Baubeginn (!) sicher, dass Ihr Bauunternehmen den vorhandenen Ober- und Unterboden in ausreichender Menge für die spätere Anlage Ihres Gartens beiseitelegt.

Stellen Sie auch sicher, dass Ihr Boden fachgerecht in Bodenmieten zwischengelagert wird, und dass die Mieten gepflegt werden.

Die Zwischenlagerung braucht Platz - evtl. ist einer Ihrer Nachbarn bereit, die erforderliche Fläche vorübergehend zur Verfügung zu stellen?

#### 2. Ablauf planen

Legen Sie mit Ihrem Bauunternehmen den Bauablauf genau fest:

- Wo wird zu- und abgefahren?
- Welche Flächen werden außerhalb der Baugrube benötigt?
- Auf welchen Flächen wird ein Bodenabtrag durchgeführt?
- Steht zum Zeitpunkt des Bodenabtrags eine Fläche für die Zwischenlagerung zur Verfügung?

Wichtig: Bodenarbeiten sind nur bei trockenen Verhältnissen ohne Bodenschäden möglich - Zeit für Regenperioden einplanen!

#### 3. Fachgerechten Bodenaufbau sicherstellen

Für die Hinterfüllung der Baugrube und die Erstellung des Rohplanums (0,5 bis 1 m unter späterem Geländeniveau) soll kein Ober- oder Unterboden verwendet werden. Optimal ist kiesiger, gut durchlässiger Aushub aus der Baugrube selbst - das spart Kosten! Lagenweiser Einbau und Verdichtung hilft, die Setzung gering zu halten.

Vor dem Bodenauftrag wird das Rohplanum oberflächlich aufgelockert. Auf das Rohplanum wird zuerst der zwischen-

gelagerte Unterboden (mindestens 30 cm, besser mehr), darauf der zwischengelagerte Oberboden (ca. 20 cm) aufgetragen. Die eingebauten Bodenschichten dürfen nicht mehr verdichtet werden!

Der fachgerechte Umgang mit dem Boden gehört bereits in die Ausschreibung. Stellen Sie sicher, dass Ihr Bauunternehmen den Bodenauftrag fachgerecht durchführt!

### Gartenanlage und Gartenpflege

Nicht bewachsener Boden verschlämmt und erodiert. Falls der Garten nicht noch im Herbst angelegt werden kann, empfiehlt sich eine Zwischenbegrünung, am besten mit tiefwurzelnden Pflanzen wie Steinklee, Luzerne oder Ölrettich.

Beim Anlegen des Gartens und bei der Gartenpflege können Sie darüber hinaus zahlreiche Bodeneigenschaften erhalten oder verbessern:

- Ein lockerer, krümeliger Boden hat positive Auswirkungen auf den Wasserhaushalt und damit auch auf die Bodenlebewesen, welche auf eine gute Versorgung mit Luft, Wasser und Nährstoffe angewiesen sind.
- Humusreiche, tiefgründige Böden sind die beste Voraussetzung für einen ertragreichen Nutzgarten.
- Stellplätze, Zufahrten, Wege, Terrassen sollen luft- und wasserdurchlässig angelegt werden, z.B. als Schotterweg, mit Rasengittersteinen oder als unvermörteltes Pflasterbelag.
- Ohne Gift arbeiten: Die meisten Bodenlebewesen sind Ihre Freunde!



Enge Verhältnisse - Bodenschäden durch Befahren [Photo: Lehmann]



Ihr Boden gehört Ihnen - nicht der Baufirma!



Gesunder Boden mit hoher Verdunstung - angenehmes Klima! [Photo: Lehmann]

#### Impressum:

**Medieninhaber:** Land Salzburg | **Herausgeber:** Dipl.-Ing. (FH) Martin Leist MBA, 20407 Agrarwirtschaft, Bodenschutz und Almen, Postfach 527, 5010 Salzburg | **Inhalt:** DI Andreas Knoll (REGIOPLAN INGENIEURE Salzburg GmbH, Siezenheimer Straße 39A, A-5020 Salzburg); Dr. Gertraud Sutor (Büro LAND-PLAN, Kriegersiedlung 5, D-85560 Ebersberg b.M.)  
**Gestaltung:** Landes-Medienzentrum/Grafik | **Fotos** (soweit nicht anders angeführt): Knoll, Sutor | **Druck:** Druckerei Land Salzburg | **Stand:** 02/2021  
**Downloadadresse:** [www.salzburg.gv.at/boden](http://www.salzburg.gv.at/boden)

## GEBURTSTAGE

### Oktober

Bayerhammer Vikoria	76
Neuhofer Josef	81
Dipl.-Ing. Kaufmann Bruno	77
Machacek Ferdinand	77
Modl Herbert	85
Mesgarzadeh Aghdam Habib	87
Casagrande Hildegard	75
Kohlberger Gertraud	82
Schöchrl Ernestine	84
Kalhamer Martin	88
Klein Renate	91
Maislinger Maria	78
Schmid Sybille	86
Tschapka Dorothea	86
Weiß Johann	83

### November

Schulz Gottfriede	87
Grunt Heidrun	77
Schmidt Irma	79
Bayerhammer Franz	81
Dipl.-Vw. Gruber Herbert	79
Höpflinger Rudolf	77
Lindner Georg	80
Graf Marianna	87
Weindl Monika	78
Steiner Katharina	75
Reichl Franz	85
Wimmer Franz	83
Mag. Reindl Rupert	77
Roider Paula	90

## SOZIALER DIENST



### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Bürgerinnen! Liebe Bürger!  
Liebe Mitglieder des SDM!

Der Vorstand des Vereins Sozialer Dienst Mattsee lädt  
zur Jahreshauptversammlung ein

### Donnerstag, 4. November, 19 Uhr, Kapitelwirt (Stüberl)

- Tätigkeitsbericht
- Entlastung des Vorstandes
- Neuwahl

Auf euer Erscheinen freut sich der Vorstand des SDM

SDM Sozialer Dienst Mattsee  
ZVR: 937066307  
Obmann Mag. Franz Pöschl  
Am Egartl 4, 5163 Mattsee

## Fünf gute Gründe für die Corona-Impfung

- Gut als Selbstschutz
- Gut für Familie und Freunde
- Gut für die Gesundheitsversorgung
- Gut für Arbeit, Schule und Freizeit
- Gut im Kampf gegen die Pandemie

Infos: [www.salzburg.gv.at/corona-impfung](http://www.salzburg.gv.at/corona-impfung)  
und in der Land Salzburg App.

## VLIP MATTSEE

### Verein für lebendige und individuelle Pädagogik



Den Sommer und unsere Ferien haben wir in vollen Zügen genossen. Entsprechend gestärkt starteten wir mit Zuversicht und vielen neuen Ideen ins 17. VliPJahr. Wir sind voller Tatendrang und haben so richtig Lust auf Begegnung und gemeinsame Aktivitäten. Nun, wir gehen vom Besten aus und hoffen, dass dies zu folgenden Terminen möglich sein wird:

#### **Mittwoch, 17. November** **14.30 bis 16.30 Uhr** **Herbst-Werkstatt**

Aus den Schätzen der Natur gestalten wir eine zauberhaft-geheimnis-

volle Landschaft. Natürlich gibt es auch Zeit für freies Spiel und eine schmackhafte Jause. Bitte bis zum 30. Oktober anmelden, damit wir ausreichend Material bereitstellen können. Kinder von 5 bis 10 Jahren, Beitrag 15 Euro für Material und Jause.

#### **Donnerstag, 9. Dezember** **14.30 bis 17.00 Uhr** **Weihnachts-Werkstatt**

Wir ziehen Kerzen aus herrlich duftendem Bienenwachs, stellen ein Weihnachtsgeschenk für die Vögel im Winterwald (oder -garten) her und werden uns am Lagerfeuer

Pop Corn rösten. Kinder von 5 bis 10 Jahren, Beitrag 15 Euro für Material und Jause. Anmeldung bis 30. November.

Weil wir in einer überaus turbulenten Zeit leben, bitten wir euch, auf unserer Homepage nachzusehen, ob die Begegnungen jeweils stattfinden können. Falls wir einander wider Erwarten nicht „in echt“ treffen können, orientieren wir uns an dem Spruch von Oliver Wendell Holmes:

*Was hinter uns liegt und was vor uns liegt sind Winzigkeiten im Vergleich zu dem, was in uns liegt.*

## KINDERGARTEN

### Interessantes aus dem Kindergarten

Was ist ein Entwicklungsportfolio? Jedes Kind entwickelt sich unterschiedlich.

Alle erworbenen Entwicklungsschritte, das heißt alles, was das Kind schon erlernt hat, wird von uns mit dem Kind im Entwicklungsportfolio dokumentiert und festgehalten.

So machen wir den Kindern bewusst, was sie schon alles können bzw. was sie gelernt haben. Gleichzeitig lernen die Kinder klar zu reflektieren, was sie noch lernen möchten.

Ihr Selbstbewusstsein wird dadurch enorm gestärkt und so trauen sie sich auch an neue Herausforderungen heran.

Wichtig ist es, in unserem Förderkonzept stets die Stärken der Kinder vor Augen zu haben.

Früher hat man mit den Kindern vorrangig das geübt, was sie noch nicht konnten. Das hat die Kinder schnell frustriert und sie hatten von sich das Bild „Ich kann das nicht – ich bin nicht gut genug“ Sie trauten sich an neue Herausforderungen nicht mehr heran, da sie Angst haben zu versagen.

### Heute gilt der Ansatz, die Stärken zu stärken und somit die Schwächen zu schwächen.

Bei uns haben nicht nur die Schulanfänger eine Mappe, sondern alle Kinder. Diese wird vom Kindertageeintritt bis zum Verlassen des Kindergartens geführt. Wir sind davon überzeugt, dass Schulvorbereitung tagtäglich passiert und nicht nur im letzten Kindergartenjahr. Sowohl hier im Kindergarten als auch bei allen Familien zu Hause.



Bilder: Kindergarten

## DIABELLISOMMER

### Herbstkonzert: Flachgauer Blechbläser Consort

Im Flachgau gibt es viele tolle Musikerinnen und Musiker, die Blechblasinstrumente spielen. Das Consort bietet ein unterhaltsames Programm mit Perlen vom Barock

bis zur Moderne. Jakob Gruchmann hat für seine Landsleute und einen Tenor eine Kantate geschrieben, die an diesem festlichen Abend erstmals erklingen wird.

**Freitag, 29. Oktober, 19.30 Uhr**  
**Stiftskirche Mattsee**  
 Karten: 25 | 20 | 15 Euro  
 Tourismusbüro 06217 6080 oder  
 info@diabellisommer.at

## MENSCHENWERK

### Nachlese zum Flohmarkt

Der Flohmarkt des Vereins MenschenWerk im Bajuwarengehöft war wieder einmal eine sehr schöne Veranstaltung und hat dem Verein ein gutes Ergebnis gebracht. Damit schaffen wir es in Zeiten wie diesen, wo die Durchführung verschiedener Projekte nicht möglich ist, wieder ein Stück weit über die Runden zu kommen.

An dieser Stelle sei all jenen gedankt, die uns diese tollen Flohmarktsachen gespendet haben. Da waren wieder so viele brauchbare und wunderschöne Dinge dabei. Uns wundert ja nur, was da so alles auf den Dachböden und in den Kellern schlummert.

Auch allen Helferinnen und Helfern sei von ganzem Herzen gedankt.

Ihr Einsatz vor, während und nach dem Flohmarkt ist wieder einmal beeindruckend gewesen. So haben wir es gemeinsam z.B. geschafft, die Zelte und Restwaren am Sonntagabend wirklich noch vor den ersten Regentropfen und Sturmaufkommen ins Trockene zu bringen.

Auch den Kuchenbäckerinnen vielen herzlichen Dank. Da waren Köstlichkeiten dabei, ohne die der Flohmarkt nur halb so gut gewesen wäre.

Schön waren auch die vielen netten und fröhlichen Begegnungen und



Bild: Anita Piazza

tiefgründigen Gespräche. Hier wird Gemeinschaft spürbar, die wir in Zeiten wie diesen mehr denn je brauchen.

### GartenWerkstatt

Langsam aber sicher geht unser Dasein-Dürfen in der GartenWerkstatt zu Ende.

Das war eine sehr wichtige Zeit für uns und wir sind den Leobachern

dankbar, dass wir ihr Grundstück so unkompliziert und auf unsere Weise nutzen durften.

Wo uns die Reise nun hinbringt, wissen wir noch nicht so genau, aber wir sind zuversichtlich, dass es wieder passend wird.

Susanne Altenberger  
 Verein MenschenWerk  
 0699/81520938  
 verein.menschenwerk@gmx.at



## SOZIALER DIENST MATTSEE

### Gesund mit alten Hausmitteln

ist das Thema eines Vortrags von Frau Mag. pharm. Birgit Schätz am **Donnerstag 21. Oktober, um 14 Uhr in der Stockschützenhalle**

Arnika, Thymian, Bienenwachs, Johanniskraut, Kren, Zitrone, ätherische Öle – all diese Hausmittel, die für uns leicht zugänglich und natürlich sind, stärken die Abwehrkräfte. Damit werden Sie selber einfachen Beschwerden wie Husten, Schnupfen, Heiserkeit, Schlafstörungen oder Verspannungen zu Leibe rücken.

Durch praktische Vorführung und Informationen lernen Sie in Vergessenheit geratene Hausmittel und deren Anwendung kennen. Wir freuen uns auf einen interessanten und gemütlichen Nachmittag.

Bitte um telefonische Anmeldung  
Gerlinde Grabner 0664 96 82 321  
Sozialbeauftragte

Franz Pöschl 0650 95 21 116  
Obmann Sozialer Dienst

Es gibt einen kostenlosen Abhol- und Heimbringerdienst. Es gelten die vorgeschriebenen Corona Maßnahmen.

Der Eintritt ist frei, Spenden zugunsten der Regens-Wagner-Stiftung sind erbeten. Alle Interessenten sind willkommen.



## VESPA CLUB FLACHGAU

### Spendenübergabe anlässlich der Rollerweihe

Ema und ihre Familie bedanken sich ganz herzlich für diesen schönen Nachmittag. Es war für Ema ein wunderschönes Erlebnis. Diese Offenheit und Herzlichkeit sind ein unbezahlbares Geschenk. Ein besonderer Dank gilt Stefan Anzinger für seine berührenden Worte.

Das Geld wird für Therapien wie Logopädie, Physiotherapie, spezielle Therapie zur Verminderung der Epilepsie und zur Förderung der Beweglichkeit, die Ema regelmäßig benötigt, verwendet. Sie sollen ihre Fortschritte bei Sprache und Motorik festigen und erhalten.

DSA Gerlinde Grabner  
Sozialbeauftragte  
Bajuwarenweg 3  
0664 96 82 321  
sozialbeauftragte@mattsee.at



Bilder: Gerlinde Grabner und Vespaclub Flachgau



## ELTERN-KIND-ZENTRUM



JUHU - Im Herbst wird es folgende EKIZ Angebote geben:

- Eltern-Kind-Turnen, jeden Montag Nachmittag, von 16 bis 17.15, beginnend am 13. September
- Eltern-Kind-Spielgruppe, Dienstag, 9 bis 11 Uhr, beginnend am 28. September
- Eltern-Kind-Spielgruppe, Donnerstag, 9 bis 11 Uhr, beginnend am 30. September
- offener Babytreff, jeden Mittwoch von 9 bis 11 Uhr, beginnend am 29. September (Anmeldung wöchentlich bis eine Stunde vor Babytreff möglich)
- Loslassgruppe ohne Eltern jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr, beginnend am 1. Oktober

Vereinzelt und vor allem in der „Loslassgruppe“ ohne Eltern gibt es noch Plätze. Das Eltern-Kind-Turnen und die Gruppen sind voll, aber eine Anmeldung für alle Angebote ist jederzeit möglich.

Genauere Infos zu den einzelnen Gruppen und Terminen findet ihr auf unserer Homepage [www.ekiz-mattsee.at](http://www.ekiz-mattsee.at)

Ich hoffe "Corona" macht uns kurzfristig keinen Strich durch die Rechnung, sodass wir problemlos in ein neues Spielgruppen Jahr starten können.

Auf ein Wiedersehen freuen sich  
Jaqueline und das gesamte  
Ekiz Mattsee Team

## BLITZLICHTER



Umbau Kindergarten-Ausspeisung



Ein neuer Essbereich entsteht.



Das Kinderrestaurant ist fertig



Absturzsicherung Münsterholzstraße

## STELLENANGEBOT

Zur Unterstützung der Stiftsverwaltung sucht das Stift Mattsee eine(n)

**SEKTRETÄR(IN) für ca. 10  
Stunden pro Woche.**

Die vielfältigen Arbeitsbereiche der Stiftsverwaltung erfordern Flexibilität, die Arbeitszeit kann individuell vereinbart werden.

MS-Office-Kenntnisse (Word/Excel) sind Voraussetzung.

Der Arbeitsplatz ist im Stiftsbüro in 5163 Mattsee, Stiftsplatz 1 (Pfarrhof)



stift mattsee

Entlohnung nach diözesanem Gehaltsschema, je nach Vorbildung und Vordienstzeiten.

Bei Interesse kontaktieren Sie bitte:  
Stiftsverwalter Dr. Johannes Müller  
Tel. 0676 57 33 531  
[office@stiftmattsee.at](mailto:office@stiftmattsee.at)

## STELLENANGEBOT

Teilzeitstelle: Du bist teamorientiert, vertraut mit Administration und dem Warten von Plattformen sowie auf den Social Media-Kanälen zu Hause. Dann freuen wir uns über deine Kontaktaufnahme.

**Bewerbung bitte an:**

Manuela Bacher  
[m.bacher@salzburger-seenland.at](mailto:m.bacher@salzburger-seenland.at)  
Salzburger Seenland Tourismus GmbH  
[www.salzburger-seenland.at](http://www.salzburger-seenland.at)

## MINIS UND JUNGSCHE

Jeden 3. Samstag im Monat um 10 Uhr im Pfarrheim haben wir mit den Jungscharkindern Spaß beim Spielen, Basteln, Singen, Abenteuer erleben und vieles mehr.

Wir organisieren besondere Aktionen rund um das Kirchenjahr, fahren gemeinsam auf Ausflüge und entdecken immer wieder die vielen Schätze in unserer Kirche.

Im Sommer fahren wir gemeinsam auf Jungschar/Minilager – ein paar Tage Urlaub im Pfadfinderdorf Zellhof.

Wir machen es uns am Lagerfeuer so richtig gemütlich und beim Völkerball und Baden haben wir bestimmt wieder viel Spaß.

Solltest du dich für den Ministrantendienst interessieren, und zweimal im Monat bei der Messe in der Kirche mithelfen, warte Highlights, wie ein Ausflug als Dankeschön von der Pfarre (dieses Jahr waren wir im Fantasiana), unser Mini-Kino und

natürlich dein jährlicher Lohn für den Kirchendienst beim Ratschen am Karfreitag und noch einiges mehr, auf dich – lass dich überraschen!

Na - interessiert?

Dann melde dich doch im Pfarrbüro 06217/5202, nach der Messe in der Sakristei oder bei Maria Moser 0676 87 46 65 36



Ihr braucht noch Infos oder habt Fragen?

Maria Löffelberger 0664 18 69 990  
maria.loeffelberger@sbg.at

Oder fragt einfach bei einem unserer 28 Minis nach.



Bilder: Pfarre Mattsee

## DREIKÖNIGSAKTION 2022

Zum Jahreswechsel bringen unsere Sternsinger/innen den Segen für das neue Jahr 2022.

Caspar, Melchior und Balthasar sind bei jedem Wetter unterwegs, um die weihnachtliche Friedensbotschaft zu verkünden. Ihr Einsatz gilt notleidenden Mitmenschen in den Armutsregionen der Welt. Mit Ihren Spenden werden jährlich rund 500 Sternsingerprojekte unterstützt und so die Welt besser gemacht.

Bereits jetzt möchten wir interessierte Kinder und Jugendliche einladen, als Königinnen und Könige dabei zu sein. Zur Unterstützung der Gruppen suchen wir Begleitpersonen ab 16 Jahren.

Eine herzliche Einladung ergeht besonders an alle Firmlinge, das Sternsingen als soziales Projekt im Rahmen der Firmvorbereitung zu absolvieren.



Bild: Magdalena Langwiederer

### Sternsingerproben:

Samstag, 11. und 18. Dezember, jeweils um 9 Uhr.

(Je nach Corona-Situation wird die Probe im Pfarrheim oder in der Kirche stattfinden.)

Die Sternsinger gehen dann am **Mittwoch, 5. Jänner 2022** von Haus zu Haus.

Anmeldung und Info bis 3. Dezember bei Maria Löffelberger  
0664 18 69 990 oder  
maria.loeffelberger@sbg.at

## RING-VORLESUNG

### zum Thema NS-Medizin, ihre Kontexte und Nachgeschichte - Das Beispiel Burghard Breitner (1884-1956)

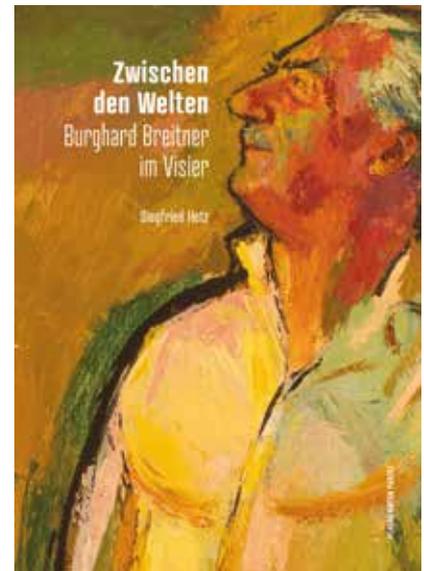
Anlässlich ihres 350jährigen Bestandsjubiläums hatte die Leopold-Franzens-Universität Innsbruck ihre Verstrickungen mit dem Nationalsozialismus zum Thema gemacht. Im Mittelpunkt der zeit-historischen Aufarbeitung steht dabei Burghard Breitner, der von 1932 bis 1955 als Ordinarius für Chirurgie an der LFUI wirkte.

Seiner Person, seinem Schaffen und seinen Bezügen zum Nationalsozialismus ist die Ring-Vorlesung gewidmet, die am 5. Oktober beginnt und am 1. Februar 2022

mit einer Podiumsdiskussion unter Teilnahme des Innsbrucker Bürgermeisters, Georg Willi, sowie der Rektoren der beiden Universitäten und des Direktors des Innsbrucker Stadtarchivs, MMag. DDr. Lukas Morscher, abgeschlossen wird. Moderiert wird die Diskussionsveranstaltung von Prof. Mag. Dr. Dirk Rupnow, Institut für Zeitgeschichte.

Die Vorlesungen finden jeweils dienstags von 18.30 bis 20.00 Uhr virtuell über Youtube Livestream statt. Die Abschlussdiskussion wird in hybrider Form abgehalten werden.

Siegfried Hetz wird seinen Vortrag zur Biographie Burghard Breitners am 23. November halten.



Das Buch kostet 25 Euro und ist im Buchhandel sowie in der öffentlichen Bibliothek Mattsee zu den Öffnungszeiten erhältlich.

## TRAINIERE GRATIS ONLINE von Mo bis Fr 04.-08.10.21

Mo+Di +Do 19 Uhr, Mi+Fr 10 Uhr, je 50 Minuten, online oder im Studio\*

[www.zoom.us](https://www.zoom.us), Meeting-Nummer 984 3760 3213, Passwort gsund123



Fitte Fasziolen + Muskelkraft



Personal Training



Beweglichkeit + Entspannung

Ich freu mich auf Dich! Deine "Leo Coach" Waltraud Leobacher  
<https://leo-coaching.com/online-training>

\*Training im Freiraum Mattsee, Marktplatz 5 - links neben Café Neuhofer, Telefon 0664-42 22 298

## REGIONALVERBAND SALZBURGER SEENLAND

### SUPER S'COOL-CARD - NETZKARTE FÜR EIN SUPERCOOLES JAHR

20 Euro Förderung durch den Öffentlichen Personennahverkehr Flachgau II

Wohin du willst, wann du willst, so oft du willst – alles mit einer Netzkarte, der Super s'COOL-Card.

Mit der Super s'COOL-CARD bist du im gesamten Bundesland Salzburg um 96 Euro im Jahr unbegrenzt mobil.

[www.scoolcard.at/super](http://www.scoolcard.at/super)

#### Was ist zu tun:

- Geh mit deiner Super s'COOL Card zum Gemeindeamt, wo dein Hauptwohnsitz gemeldet ist.
- Dort werden deine Daten erfasst. Du erhältst von deiner Gemeinde "Mattsee Zehner" im Wert von 20 Euro.
- Pro Gemeindebürger/in wird nur eine Super s'COOL-Card im Zeitraum vom 1. September 2021 bis 31. August 2022 gefördert.



- Nützt diese Aktion!

Genauere Informationen erhältst du beim ÖPNV Flachgautakt II unter:

06217/20240-23  
oder [www.rvss.at](http://www.rvss.at)

## LCD ANLAGE

An diesen LCD-Anzeigen können interessante, kulturelle und auch wirtschaftliche Hinweise für die Mattseer Bevölkerung veröffentlicht werden.

Vorausgesetzt wird, dass die „Plakate“ als Foto im Maß von 768 Pixel (maximale Breite) und 550 Pixel (maximale Höhe) per Mail gesendet

werden. Wenn gewünscht, können diese eingesendeten Beiträge auch unseren Nachbargemeinden aus dem Regionalverband vorgeschlagen werden.

Allerdings behält sich jede Gemeinde das Recht vor, eine eigene Auswahl der Veröffentlichungen zu treffen.

### Ansprechperson für Super S'cool card und LCD-Anlage::

Christine Altendorfer  
06217 7885-14  
[altendorfer@mattsee.at](mailto:altendorfer@mattsee.at)

## GRATULATION

### Erfolg für Hans Altendorfer

Immer wieder erkämpft sich Hans Altendorfer bei verschiedensten Lauf-Veranstaltungen Stockerlplätze. Beim Trumer Triathlon konnte er dann sogar den Sieg in der „Supersprintdistanz“, M 60-69, für sich verbuchen. Mit Hans Preymann ging der 3. Platz ebenfalls nach Mattsee. Wir gratulieren ganz herzlich!



## FEUERWEHR

### Hochzeitsfeier von Katharina und Alexander Winkler



Bild: Winkler Alexander

Katharina und Alexander sind gebürtige Salzburger, die schon sehr früh als Kinder nach Kärnten gezogen und dort aufgewachsen sind. Vor drei Jahren haben sie den mutigen Entschluss gefasst, nach Mattsee zu ziehen. Die Beiden konnten schon nach kurzer Zeit in Mattsee Fuß fassen. Seit nun über zwei Jahren geht Katharina ihrer Leidenschaft, dem Flügelhornspielen, in der Trachtenmusikkapelle Mattsee

nach. Parallel dazu unterstützt Alexander die Freiwillige Feuerwehr Mattsee als aktives Mitglied mit sehr viel Engagement in allen Tätigkeiten.

Das junge Paar heiratete am 26. Juni 2021 in Kärnten im engsten Familien- und Freundeskreis. Sie ließen es sich aber nicht nehmen, auch mit den neu gewonnenen Freunden und Kameraden aus Mattsee die Hochzeitsfeier zu wiederholen.

So fand am 21. August die Feier mit der Trachtenmusikkapelle und der Feuerwehr-Hauptwache im Gasthaus Leobacher statt. Sehr gute Speisen, ausreichend Getränke und unterhaltsame Musik ließen dabei keinen Wunsch offen.

Mit diesem Beitrag dürfen wir uns im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Mattsee recht herzlich für diese tolle Feier bedanken.

## KLEIDERSAMMLUNG

Auch heuer führt Erika Maringer wieder eine Sammelaktion für die ärmsten Gebiete in Osteuropa durch.

Erbeten werden gut erhaltene Kleidung und Schuhe, auch für Babys und Kinder, Bettzeug, in Schachteln

verpackt und beschriftet, ebenso Fahrräder (auch reparaturbedürftig) und Geldspenden für den Transport.

**Vielen Dank für jede Hilfe!**

Erika Maringer

**Wann:**

Sonntag, 10. bis 17. Oktober

**Wo:**

im Pfadfinderdorf Zellhof (offener Schuppen).

# RED BAVARIANS 2006-2021

## 15 Jahre Red Bavarians Mattsee e.V. (FC Bayern Fanclub)

Als wir vor 15 Jahren die Idee hatten, einen FC Bayern Fanclub zu gründen, konnten wir nicht ahnen, welches überregionale freudige Ausmaß dieser Fanclub „Red Bavarians Mattsee e.V.“ annehmen wird. Bereits im Gründungsjahr 2006 konnten wir die 27 Mitglieder an den FC Bayern München melden, um einen Fanclub zu gründen. Mittlerweile zählen wir an die 120 Mitglieder, sowohl volljährig als auch jünger. Stolz dürfen wir auf 60 Busreisen zu den Heimspielen des FC Bayern München und unzählige Fanclubveranstaltungen zurückblicken.

Der Verein Red Bavarians Mattsee ist ein offizieller Fanclub des FC Bayern München e.V. Mitglieder sind Personen, die sich dem FC Bayern München verbunden fühlen.

Zweck des Vereins ist, eine kameradschaftliche Gemeinschaft von

Bayern-Fans während und außerhalb von Veranstaltungen zu bilden, weiters die Unterstützung des FC Bayern München sowie positive Imagepflege des Vereins in der Öffentlichkeit.

Diese Ziele sollen durch Abhaltung von Vereinstreffen, Vereinsabenden und Ausflügen erreicht werden. Eines der Hauptziele ist natürlich, Tagesfahrten zu den Spielen des FC Bayern zu organisieren, die Förderung der Jugendpflege und Jugendfürsorge im Sinne eines gewaltfreien und toleranten Fanbrauchtums, sowie die Förderung und Unterstützung der Fussballtalente.

Red Bavarians Mattsee e.V.  
 Gerhard Gerner  
 Fanclub Präsident  
 Salzburger Straße 42  
 5163 Mattsee  
 fcbayernfanclubmattsee@hotmail.com



Gründungssitzung 2006



Red Bavarian Fans 2015  
 (rechts außen): Martin Baier



(von links): Pauli Brunauer, Thomas Neuhofer, Sascha Fuchs, Andreas Neuhofer, Patrick Gerner – 2013



Fanehrung (v.l.): Harald Fuchs, Patrick Gerner, Gerhard Gerner



(v.l.): Egon Presslauer, Christian Schmidt, Peter Schnabl, Lukas Baier, Albert Frauenschuh, Martin Baier



Fanbusreise FCB Heimspiel gegen Augsburg Mai 2013

## IMPRESSIONEN AUS 15 JAHREN



Die drei Vereinsgründer 2006



FC Bayern Arena Meisterschaftsfeier 2006



Vorstand 2008



FC Bayern Fan 2014 Emilian Gerner

## USC MATTSEE

Der USC MATTSEE bedankt sich bei allen Besuchern und Unterstützern des heurigen „Motorfreien Familientages“.

Auch wenn das Wetter in diesem Jahr eher bescheiden war, haben wieder zahlreiche Gäste mit und ohne Rad den Weg in unsere schöne Marktgemeinde gefunden.

Nach den letzten Ergebnissen in der laufenden Meisterschaft hat sich der USC entschlossen, unseren Trainer Hannes Bruncic nach über zwei Jahren in seinem Amt zu ersetzen. Der USC bedankt sich bei Hannes für seinen unermüdlichen Einsatz für den Verein. Die sportliche Leitung ist bemüht, Hannes Bruncic

weiterhin im Verein zu halten, damit seine einzigartigen Fähigkeiten dem USC Mattsee erhalten bleiben.

Als neuer Trainer wurde mit Muharem Bradaric kein Unbekannter verpflichtet. Der 49-jährige Kroatier spielte bis vor vier Jahren als Mittelfeldmotor, zuletzt in Schleedorf und Perwang.

Die nächsten Spieltermine sowohl für unsere Kampfmannschaft und Reserve als auch unseren Nachwuchs entnehmen Sie bitte unseren Ankündigungsplakaten am Marktplatz und an der Kantine am Sportplatz sowie aus unseren Sozialen Medien wie Instagram und Facebook.



### Fanartikel

o.schmitz@sbg.at  
oder  
0664 918 42 70

*#mattseemoment*



## SPENDE



Bild: aktiv&gesund Mattsee



Auch heuer konnten die Spenden aus der Blumen- und Kräuterweihe vom 15. August gut verwendet werden.

Aktiv & Gesund UNION Mattsee überreicht Ema 800 Euro für Therapiezwecke.

Sie hat sich darüber sichtlich sehr gefreut.

## BERGMESSE



Bilder: aktiv&gesund Mattsee



Zum Abschluss und als Dank für das aktive Jahr findet auch heuer wieder am

**Dienstag, 26. Oktober, eine Bergmesse** am Buchberg in Mattsee statt. Im Anschluss an die Bergmesse treffen wir uns zur Einkehr im GH Alpenblick (Wallmisch).

Wir freuen uns auf eine besinnliche Stunde und auf ein geselliges Beisammensein.

Treffpunkt: 9.15 Uhr im Bajuwarengelände Mattsee/Weyerbuch für den gemeinsamen Aufstieg  
Beginn der Bergmesse mit Stiftspropst Franz Lusak um 11 Uhr.

## PRIVATE KLEINANZEIGE

SUCHE liebenswerte Dame, die mir einmal monatlich die Hemden bügelt.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.  
Vielen Dank.  
Tel: 0676 70 48 905

## BLITZLICHTER



Neue Pergola für den Kindergarten



Barrierefreie Auffahrt zur Kindervilla

Bilder: René Kuel



Impfbus in Mattsee



Kraft tanken an der Promenade

Bilder: Rotes Kreuz

## BIBLIOTHEK

Bei unserem traditionellen Sommergewinnspiel beteiligten sich heuer 31 Kinder und Jugendliche von 2 bis 13 Jahren und konnten sich über schöne Gewinne freuen. Herzliche Gratulation!

Bei der Buchpräsentation von Siegfried Hetz im Fahr(t)raum Mattsee konnten wir 100 interessierte Zuhörer begrüßen und einen schönen Abend genießen.



Bild: Petra Adelsberger

Siegfried Hetz mit der Breitner-Urgroßnichte Julia Riedl und dem Pianisten Christian Bauschke

### Eine große Bitte:

Immer wieder finden wir in den Büchern ESEL SOHREN, die nicht nötig wären – Ihr könnt Euch zu JEDEM ausgeliehen Buch ein LESEZEICHEN mitnehmen, damit die Buchseiten geschont werden und auch die nächsten Leser Freude an den schönen Büchern haben!

JAD TURJMAN hat ein neues Buch geschrieben – „Der Geruch der Seele“, eine Liebesgeschichte in Zeiten von Krieg und Revolution – das in unserer Bibliothek ab sofort entliehen werden kann!

### Neuerwerbungen:

H.Dutzler: „Letzter Knödel“, Altaussee-Krimi

Franzobel: „Rechtswalzer“  
M.Baumann: „Salzburgsünde“, Salzburg-Krimi  
P.Prange: „Das Bernstein-Amulett“  
C.Rossbacher: „Drehschluss“  
J.Zeh: „Über Menschen“  
B.Aichner: „Gegenlicht“, ein Bronski-Krimi, 2  
S.Lark: „Die Insel der roten Magroven“  
H.Coben: „Nichts bleibt begraben“, Thriller

C.Benedikt: „Die nach den Sternen greifen“, „Die mit dem Feuer spielen“, das Grandhotel, Band 1 u.2  
G.Skördeman: „Geiger“, Thriller aus dem Norden  
K.Ranzenberger: „Mostkost“, Ein Fall f. den Onkel Franz, 4  
J-L.Bannalec: „Bretonische Idylle“, Komm.Dupins 10.Fall  
A.Jessen: „Klippen des Schicksals“, Helgoland-Trilogie, Band 3  
L.Wingate: „Die Glasperlenmädchen“  
A.M.Hancock: „Leichenblume“, „Narbenherz“, Band 1 u. 2  
C.Bomann: „Ein Zimmer über dem Meer“  
G.Grägel: „Limoncello-Lügen“, Gardaseekrimi  
G.Pauly: „Lügen haben lange Ohren“, Band 3

K.Rose: „Dornenpakt“, Thriller, Band 5  
J.W.Taschler: „Sommer wie Winter“, Familiengeschichte  
P.Martin: „Madame le Commissaire und die panische Diva“, Provence-Krimi  
R.Walsh: „Ein ganzes Leben lang“  
S.Brown: „Verhängnisvolle Nähe“, Thriller  
St.Gerstenberger: „Bella Musica“  
B.Maly: „Frl. Mozart und der Klang der Liebe“  
M.Wolfers: „Entscheide dich und lebe!“, Von der Kunst, eine kluge Wahl zu treffen

### Biografie:

Elina Garanca: „Zwischen den Welten“, Mein Weg auf die großen Opernbühnen

### Für unsere lesebegeisterten Kids:

„Silberwind – das weiße Einhorn“, die vier Wildpferde  
Die 3??? Kids: „Ungeheuer in Sicht“, „Gefährlicher Nebel“, „Turbo-Rennen“  
Die Schule der magischen Tiere: „Haticé u. Mette-Maja“  
Der kleine Drache Kokosnuss erforscht die Steinzeit  
Die 3!!! „Paradies in Not“, „Der Fluch der Fee“  
Tom Turbo: „Die Gespensterschule“  
„Conni und die Schultiere“  
„Lea Wirbelwind kommt in die Schule – u. kann es kaum erwarten“

### Für unsere Aller kleinsten:

Papp-Bilderbuch: „Blümchen, die kleine Fee“, ab 2 J.  
Wieso?Weshalb?Warum? „Zu Besuch beim Kinderarzt“  
Licht an! „Sturm auf die Burg“, Kindersachbuch ab 3 J.  
„Herr Krake räumt das Meer auf“ (Umwelt-Bilderbuch)



Kommt und schaut rein - wir freuen uns auf euch. Eure bibliotheKARIN und das gesamte Team der Bücherei!

*Herrn Altbürgermeister Hiasi Maislinger danken wir ganz herzlich für die rote Couch, die ab sofort unseren Bücherspeicher verschönert und gemütlicher macht!*



Bild: BibliotheKARIN

## Öffnungszeiten:

Montag 10 -11.30  
 Dienstag 16 -17.00  
 Donnerstag und Freitag 17 - 18.30  
 Samstag 9.30 -11.00  
 Sonntag 8.45 -10.00

[www.biblio-mattsee.bvoe.at](http://www.biblio-mattsee.bvoe.at)

## GÄSTEEHRUNG

### Auszeichnung für Tourismus Stammgäste in Mattsee

Am 3. August wurden im Landgasthof Fürst fünf Gastfamilien für ihre zahlreichen Urlaube in Mattsee über viele Jahre hindurch geehrt.

Die Sommertourismus-Saison 2021 ist in Mattsee gut gelaufen. Die Gäste erfreuten sich vielseitiger sportlicher Aktivitäten am See, zahlreicher kultureller Abendveranstaltungen und an einem reichhaltigen kulinarischen Angebot. Dies genossen auch die fünf ausgewählten Stammfamilien bereits seit vielen Jahren. *„So ein schöner Ort und die Leute so herrlich“*, das bewog einen der Geehrten, um 50 Jahre hindurch jährlich in Mattsee zu urlauben. Auch 30, 35 oder 40 Jahre durchgehende Urlaubstreue zum Tourismusort Mattsee wurden bedacht. *„Mit der Zeit fühlten wir uns nicht nur mehr als Gast, sondern fast wie zuhause“*, das war ausschlaggebend, um sich hier in Mattsee wohlfühlen und immer wieder zu kommen. Bei manchen ist es der Bezug zur Region seit ihrer Kindheit.

### Gastfreundschaft punktet bei Urlaubern

Ohne die freundlichen und sehr bemühten GastgeberInnen, wäre der Aufbau von langjährigen Ortsbeziehungen nicht möglich gewesen. Aber auch der Mut zur Investition

für einen guten Ausstattungsstandard hat wesentlich dazu beigetragen in der schönsten Zeit im Jahr in Mattsee zu verweilen.

### Ehrung für treue Gäste

Vom Tourismusverband erhielten die fünf Familien durch Immanuel Fiausch eine künstlerisch gestaltete Urkunde, eine köstliche Flasche Stiftswein und ein Buch mit Mattsee-Bezug überreicht.

Hotellerie, Pensionen, Tourismusbetriebe, Restaurants und Museen sind bedeutende Dienstleister für

die Stammgäste. Darum betonte er: *„Auch deswegen zeigt dieses besondere Jubiläum wie lebenswert und erholsam Mattsee bei Gästen von nah und fern erlebt wird.“*

Das Jubiläum ist ein Ansporn, sich dafür einzusetzen, dass das Angebot für die Gästezufriedenheit sich auch zukünftig weiterentwickelt.

Tourismusbüro Mattsee  
 Passauer Straße 30  
 5163 Mattsee  
 06217/6080  
 info@mattsee.co.at



Bild: Chris Hofer Fotografie&Film

Mit dem Gastgeberhepaar Berta und Johann Altendorfer und Immanuel Fiausch MA MBA (Tourismusverband Mattsee) freuten sich Mattseer Stammgäste über ihre Ehrungen für ihre besondere Urlaubstreue.

## SEGELN

### Österreichische Jugend-Meisterschaft im Segeln 2021

Die diesjährige Jugendmeisterschaft, der größte nationale Segelevent, fand heuer in Hard am Bodensee statt.

Für den Seehamer Segelclub segelte in der Klasse 29er Laurenz Haselber-

ger zusammen mit seinem Vorschoter Tobias Grasmann vom Unionyachtclub Wolfgangsee.

Es wurden 8 Wettfahrten gesegelt und der 15 jährige Mattseer konnte klar mit den Platzierungen (4)-3-1-1-1-2-1 den Titel des Österreichischen Jugendmeisters holen.

Bemerkenswert ist, dass Laurenz bereits das 3. Mal in Serie die ÖJM gewann und zwar auch noch in verschiedenen Bootsklassen (Optimist 2019, Zoom<sup>8</sup> 2020, 29er 2021) und heuer auch schon die Weltmeisterschaft in der Zoom<sup>8</sup> in Dänemark. Wir gratulieren herzlich.



Bilder: Yachtclub Hard

## GEM2GO PUSH BENACHRICHTIGUNG

Was mochs do scho wieda?

In einer großen Gemeinde wie Mattsee werden lang geplante und auch kurzfristig angesetzte bauliche Maßnahmen zur Erhaltung der infrastrukturellen Leistungsfähigkeit umgesetzt. Es passieren aber auch oft unvorhergesehene Ereignisse wie z.B. Wasserrohrbrüche, welche rasches handeln erfordern. Um die Bürger/Innen schnellstmöglich über solche Tätigkeiten informieren zu können, hat

die Marktgemeinde die App „Gem2Go“ eingerichtet. Sie ermöglicht Mitteilungen über Infrastrukturthemen entweder für die eigene Wohnstraße oder für das gesamte Gemeindegebiet. Um Push-Benachrichtigungen empfangen zu können, ist jedoch eine bestehende Datenverbindung Voraussetzung. Informationen zum Download und Einstellungen der App finden Sie unter dem Link: [www.mattsee.at/app](http://www.mattsee.at/app)

Die Marktgemeinde Mattsee ist überzeugt, mit der App Gem2Go einen optimalen Informationsfluss zu bieten.



# DIAKONIEWERK



## Vortrag zum Thema - „DEMENZ“ Unterstützung für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

Mit dem zunehmenden Anstieg der Lebenserwartung erkranken immer mehr Menschen an Demenz. Dies hat nicht nur Auswirkungen auf das Leben der Betroffenen, sondern auch auf ihr Umfeld. Im Rahmen eines LEADER-Projekts möchte die Demenzberatung des Diakoniewerks Salzburg Menschen mit Demenz, Menschen mit Verdacht auf Demenz sowie deren Angehörige im Salzburger Seenland unterstützen. Im Rahmen des Vortrags informiert ein:e Demenzberater:in rund

um das Thema Demenz und gibt wichtige Tipps zu Symptomen, Umgang, Entlastungsmöglichkeiten und vielem mehr. Außerdem gibt es die Möglichkeit der Demenzberatungen, die nach individueller Terminvereinbarung stattfinden und Platz für persönliche Fragen und Anliegen bieten. Anmeldungen zum Vortrag und individuelle Terminvereinbarung für Beratungen sind unter Tel. 0664 85 82 682 oder demenzberatung-salzburg@diakoniewerk.at möglich.

Mehr zu den Vorträgen und Demenzberatungen im Salzburger Seenland finden Sie unter <https://www.diakoniewerk.at/leben-mit-demenz-im-salzbur-ger-seenland>

Mittwoch, 13. Oktober 2021  
18.00 Uhr  
Gemeindesaal Mattsee  
Fischinger Straße 15  
5163 Mattsee



**Zukunft.Pflege**  
**Ausbildungsvorbereitung für Migrant\*innen**  
**Mehr Infos unter Tel. 0664 8421051**

Foto: Pixels / Andreea Piacquadio

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union  
Bundeministerium Landwirtschaft, Regionen und Tourismus | LE 14-20 | LAND SALZBURG | Diakoniewerk

**volkshochschule SALZBURG**  
**NEUE KURSFORMATE**  
Nutzen Sie z.B. das neue und flexible hybride Kursangebot!  
**Endlich wieder da!**

**Unser Vitamin-Mix für Ihren Wissensdurst im Flachgau!**  
Jetzt online buchen oder gleich anrufen.  
Bezirksstelle Flachgau: 0662 / 876 151-640  
[flachgau@volkshochschule.at](mailto:flachgau@volkshochschule.at)  
Ressourcen sparen und online buchen. Unser Programm auf [www.volkshochschule.at](http://www.volkshochschule.at)

## TENNISCLUB

### Neue Allwetterplätze des UTC Mattsee eröffnet Große Zufriedenheit mit Tennis Force Elastic Slide-Belag



Bild: UTC Mattsee

(v.l.n.r.): Erich Mild, Lorenz Zehetgruber, Alexander Kronbichler, Michael Schwarzmayr

Der UTC Mattsee hat heuer im Frühjahr ein großes Sanierungsprojekt erfolgreich abgeschlossen. Die fünf Sandplätze der wunderschön im Zentrum Mattsees gelegenen Anlage waren nach über 40 Jahren Betrieb reif für eine Generalsanierung. Dabei kam die Idee einer Umstellung aller Plätze auf einen Allwetterbelag auf. Die größten Vorteile sind ja eine beträchtliche Verlängerung der Saisonzeiten, ein wesentlich reduzierter Pflegeaufwand sowie immer gleichmäßige Spieleigenschaften. Obmann Lorenz Zehetgruber, Vize Alexander Kronbichler und das Vorstandsteam haben sich nach intensiven Recherchen und Testen verschiedener Beläge für den Tennis Force Elastic Slide entschieden. Dieser kommt ganz ohne Sand aus, bietet jedoch sowohl optisch als auch von den Spieleigenschaften ein dem Spielen auf Sandplatz sehr ähnliches Gefühl. Schon seit Mai wird auf den Plätzen gespielt und bisher waren sowohl

die Rückmeldungen der Mitglieder als auch der Gastmannschaften in den verschiedenen Teambewerben sehr positiv.

Am Sonntag, 15. August, wurde mit einem Clubturnier und einem gemütlichen Beisammensein mit Anwesenheit von Bürgermeister Michael Schwarzmayr und STV-Geschäftsführer Erich Mild die generalsanierte Anlage offiziell eröffnet. Obmann Zehetgruber bedankte sich bei allen, die zum Zustandekommen des Projekts beigetragen haben, in finanzieller Hinsicht bei der Gemeinde Mattsee und dem Land Salzburg sowie bei seinem Vorstandsteam, welches tolles Engagement gezeigt hat. Besonders aktiv war Vizeobmann Alexander Kronbichler, der den Bau intensiv begleitet hat. Insgesamt trugen die Vereinsmitglieder über 500 Stunden an Eigenleistung bei. Sehr zufrieden ist man auch mit der durchführenden Firma Sportbau Krainz aus Kärnten, welche die Ar-

beiten trotz schlechter Wetterbedingungen im Frühjahr professionell durchgeführt hat und auch die geplanten Gesamtkosten einhalten konnte.

Sehr erfreulich ist, dass der aktuelle Tennisboom sich auch in den Mitgliederzahlen des UTC Mattsee bemerkbar macht. Mit 180 Mitgliedern ist aktuell ein bisheriger Höchststand in der 45-jährigen Geschichte des Vereins erreicht und ein Ende des Booms ist noch nicht abzusehen. Die wertvolle Arbeit des Vereins wurde auch von Bürgermeister Michael Schwarzmayr lobend erwähnt.

Die Feier bot auch den geeigneten Anlass, vier ehemalige Obmänner, welche in den letzten Jahrzehnten für den Verein tätig waren und auch heute noch aktiv am Vereinsleben teilnehmen, zu Ehrenmitgliedern zu ernennen: Dieter Kemperling, Ewald Haiderer, Hans-Jürgen Furthner und Eugen Stross haben sich diese Ehrung redlich verdient.

# TRACHTENMUSIKKAPELLE

## Cäcilienkonzert am 19.11.

Wir laden herzlich ein zum Cäcilienkonzert am Freitag, 19. November um 20 Uhr in der Stiftskirche Mattsee. Das Konzert wird unter Einhaltung der aktuellen Maßnahmen stattfinden. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf euer Kommen. Im Anschluss gibt es noch einen gemütlichen Ausklang im Kreuzgang des Stiftes.

## Großkonzert in Seeham

Wir bedanken uns bei allen Besucherinnen und Besuchern unseres Großkonzerts in Seeham am 13. August. Es war uns eine große Freude, gemeinsam auf der Seebühne zu musizieren.

## Einweihung Marienkapelle

Ein Projekt der besonderen Art. Die „Untermayrhof-Buam“ haben in den letzten eineinhalb Jahren die Marienkapelle von Grund

auf neu gebaut. Im Rahmen einer sehr schönen Feier wurde die Kapelle am 5. September feierlich eingeweiht und der Öffentlichkeit präsentiert. Die TMK Mattsee und das Jugendblasorchester durften dabei das Fest musikalisch umrahmen. Wir gratulieren ganz herzlich zu dieser einzigartigen Kapelle, die zum Verweilen einlädt. Der Ursprung dieser Kapelle geht auf das Jahr 1977 zurück, in dem Martin und Josef Sturm die Marienkapelle errichtet haben.

## Marketenderinnen gesucht

Wir suchen junge Damen ab 18 Jahren, die gerne bei unserem Verein als Marketenderinnen mitwirken möchten. Wer Interesse daran hat, bitte gerne melden bei:

Obmann Erwin Plattner  
 tmkattsee@gmail.com  
 Telefon: 0664 193 97 40

## BLITZLICHTER



Bild: Wolfgang Rettenegger

Großkonzert in Seeham



Jugendblasorchester der Musikkapelle



Bilder: Musikkapelle

Untermayrhof Marienkapelle



Bild: Wolfgang Rettenegger

## ORTSMARKETING

### Direktvermarkter und Kunsthandwerker gesucht!

Der Adventmarkt am See wird bereits zum fünften Mal von den Ferdinand Porsche Erlebniswelten fahr(T)raum Mattsee mit Unterstützung der Vereine, des Tourismusverbandes, der Gemeinde und dem Ortsmarketing veranstaltet. Er findet dieses Jahr von 27. November bis 19. Dezember jeweils am Samstag und Sonntag von 15 Uhr bis mindestens 19 Uhr gemeinsam mit dem Adventmarkt im Stiftskeller statt. Es sind noch Ausstellungsplätze am Adventmarkt am See vorhanden. Erkundigen Sie sich gerne wegen der gewerblichen Termine: 27. bis 28. November (voll), 11. bis 12. Dezember (noch 4 Plätze frei) und 18. bis 19. Dezember (noch 2 Plätze frei, Stand 1.9.2021). Die Ausstellerrichtlinien samt Anmeldeformular stehen auf der Website des Ortsmarketings. Siehe: [www.ortsmarketing-mattsee.at/adventmarkt-am-see/](http://www.ortsmarketing-mattsee.at/adventmarkt-am-see/)

### Möglichkeiten für Sponsoring

Firmen als Sponsoren von Christbäumen und Adventhütten für soziale Initiativen können sich gerne an uns wenden. Mattseer Schulen und Kindergärten werden wieder die Weihnachtsbäume dekorieren. Materialkosten hierfür von je zirka EUR 90,- können freiwillig von den Betrieben übernommen werden. Eine dementsprechende Beschriftung erfolgt mit einem Logoschild. Bei Interesse bitten wir um Kontaktaufnahme.

### Steuerlicher Hinweis

Der Mattsee Zehner eignet sich auch als steuerbegünstigtes Mitarbeitergeschenk. Steuer- und bei-

tragsfrei sind der geldwerte Vorteil aus der Teilnahme an Betriebsveranstaltungen bis zu einer Höhe von 365 EURO jährlich und dabei empfangene Sachzuwendungen bis zu einer Höhe von 186 EURO jährlich. Die lokale Geschenkidee ist besonders empfehlenswert für Geburtstage, Jubiläen und als Weihnachtsgeschenk. Der Mattsee Zehner ist in über 50 lokalen Betrieben einlösbar. Weiterführende Information: [www.ortsmarketing-mattsee.at/lokal-waehrung/](http://www.ortsmarketing-mattsee.at/lokal-waehrung/)

### Kommen wir nun noch zu einem romantischen Thema.

#### Heiraten am See

In den letzten Jahren hat sich der liebeliche Ort Mattsee gleich nach der Stadt Salzburg zur beliebtesten Hochzeitslocation im Salzburger Land entwickelt. Warum ist das so? Wegen der bezaubernden Seenlandschaft, der Naturschönheit, dem kulturellen Angebot, den professionellen Dienstleistern oder dem leckeren Essen? Wir laden Verlobte ein, dies selbst herauszufinden und den wichtigsten Tag in ihrem Leben - Ihre Traumhochzeit im Jahr 2022 - in Mattsee zu feiern. Die lokalen Gewerbetreibenden wollen Ihren großen Tag, Ihr Liebesfest, zu etwas Besonderem machen. Beginnen Sie daher zu träumen, welchen Rahmen Sie sich für Ihre Trauung wünschen, und erleben Sie den Charme und die echte Herzlichkeit unserer zahlreichen Dienstleister im Ort! Es erwarten Sie freundliche Menschen und unvergessliche Momente. Alle an der Hochzeitsdurchführung beteiligten Betriebe sowie Checklisten und Tipps sind hier aufgelistet: [www.heiraten-mattsee.at](http://www.heiraten-mattsee.at)



Ansprechperson/ Kontakt:  
Immanuel Fiausch MA MBA Marketing Manager Mattsee  
Verein Ortsmarketing  
Passauer Straße 30  
5163 Mattsee  
Info-Tel. 0043 664 5275035  
[office@ortsmarketing-mattsee.at](mailto:office@ortsmarketing-mattsee.at)  
Gemeinsam für Mattsee  
[www.ortsmarketing-mattsee.at](http://www.ortsmarketing-mattsee.at)  
[www.unternehmen-mattsee.at](http://www.unternehmen-mattsee.at)



Bild: Raika Mattsee

### Vermietung Gewerbeobjekt

Repräsentative Büro-, Geschäfts- und Lagerfläche mit einer Nutzfläche von 495 m<sup>2</sup> sind in Mattseer Toplage in der Fischinger Straße 16 zu vermieten. Detailinformationen erhalten Sie aus einem Exposé der Raika Mattsee, das auch auf der Website des Ortsmarketings (in der Rubrik „Suche Geschäftslokal“) von den Eigentümern veröffentlicht wurde.

## TIERSYMBOLLE AUS ALTEISEN

In der Weyerbucht sind seit dem Sommer zahlreiche aus Alteisen gefertigte Tiersymbole von Kunstschlosser Johann Altendorfer zu sehen. Ein lebensgroßer purpurblauer Pfau ist umringt von zwei aus Holzkreissägen modellierten Löwen, mit Schilfgras als Mähnen. Ein aufgetauchter Kettenantrieb eines Raupenfahrzeugs, der früher als Anker für ein Boot verwendet wurde, ist formgebend für eine Schnecke mit verstellbarem Kopf. Chromgrüne Augen leuchten aus auseinandergeschnittenen Messingkugeln hervor.

Der Gedanke dahinter ist, dass man alles noch verarbeiten kann, um aus Altmetall wieder etwas Sinnvolles zu kreieren! Zum kunstvollen Recycling meint Johann Altendorfer: „Ich tue es gerne, weil ich nicht alles gleich wegschmeiße, sondern vieles aufhebe, da wir von früher her so geprägt sind. Viel Arbeit und Überlegungen sind nötig, wenn gezeichnet, gebaut und wieder zerlegt wird. Wenn es die Leute gerne anschauen und eine Gaudi dabei haben, gefällt mir das.“

Der Gedanke der Wiederverwertung steht im Vordergrund. Beispielsweise wurde auch eine weggeworfene Anhängervorrichtung vom Recyclinghof eingebaut. Boiler und Kompressoren werden zu Tierkörpern und eine alte Feder-



Bild: Paul Spruck

kernmatratze zu Schnurrbart und Haaren. Ein geschmiedeter Bettverbau und Blechdeckeln von Buachbergers Mili zieren die Flügel des Pfaus, die mit Hilfe von übersprühten Hühnerfedern und Schablonen von Girlanden verziert wurden.

Zu finden sind auch ein mausartiges Ferkel, eine verzierte Milchkanne und Vogelhäuser aus genieteten, nicht rostbaren Tafeln aus Alublech. Diese dienten einst als Kennzeichnung der Privatzimmervermieter. Ein alter Bootshänger fungiert als Rahmen für die Kunstobjekte.

Bekannt sind den Mattseern diese Art von Objekten schon von früher, als beispielsweise „Moby-Dick“ das Seefest dekorierte oder ein ansehnlicher Schwan und drei Segelboote mit Leuchtturm, die sich im Wind bewegen.

Immanuel Fiausch

(Weiterführende Information & Video siehe: [www.ortsmarketing-mattsee.at/2021/08/12/tiersymbole-aus-alteisen/](http://www.ortsmarketing-mattsee.at/2021/08/12/tiersymbole-aus-alteisen/))

Mehr Infos  
[www.ortsmarketing-mattsee.at](http://www.ortsmarketing-mattsee.at)

## STEFANIE ELHAF SIE&ER BEAUTY&HAIR FRISEUR

Aktuelle Kontaktdaten:

Tel: 0650 88 20 668

Mattsee, Wolf-Dietrich-Weg 16



## Gemeinsam gegen Dämmerungseinbrüche

Wenn die Tage kürzer werden und die Dunkelheit früher hereinbricht, kommt es vermehrt zu Einbrüchen. In der Dämmerung fühlen sich die Täter sicher, doch wir sind gut vorbereitet und gehen verstärkt gegen diese Kriminalitätsform vor. Wir vertrauen auf Ihre Unterstützung: Helfen Sie mit, Ihre Nachbarschaft sicherer zu machen!



**Schließen Sie Fenster und versperren Sie Terrassen- und Balkontüren – auch wenn Sie nur kurz weggehen.**



**Licht belebt! Verwenden Sie Zeitschaltuhren für Ihre Innen- und Außenbeleuchtung.**



**Durch eine gute Nachbarschaft und gegenseitige Hilfe können Einbrüche verhindert werden.**



**Halten Sie Augen und Ohren für sich und Ihre Nachbarn offen. Melden Sie Verdächtiges!**

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Kriminalprävention des Bundeskriminalamtes unter [www.bundeskriminalamt.at](http://www.bundeskriminalamt.at), unter der Telefonnummer 059 133-0 und natürlich auf jeder Polizeiinspektion.

# Klein, aber oho



**Rasierapparat oder Mini-Spielzeug – vieles, was blinkt, leuchtet und summt, gehört nicht in den Restmüll**

Elektrische Zahnbürsten, elektronisches Kinderspielzeug, Rasierapparate, Fernbedienungen – sie sind klein und handlich und landen, wenn sie kaputt sind, ruck zuck im Müllsackerl. Doch auch kleine Elektrogeräte enthalten neben wertvollen Rohstoffen auch gefährliche Inhaltsstoffe sowie Akkus, die im Restmüll nichts verloren haben.

### Was gehört zu den „Kleingeräten“?

Zu den Kleingeräten zählen nahezu alle tragbaren Elektrogeräte wie Bügelisen, Mixer, Kaffeemaschinen, Radios, aber auch Werkzeuge wie Bohrmaschinen oder Handkreissägen, sowie sämtliches Computerzubehör wie

Tastatur, Drucker, Maus, USB-Sticks, Telefone und Headsets, also einfach alle Geräte, deren längste starre Seitenkante kürzer als 50 cm ist.

### Kleine Elektrogeräte liefern wertvolle Rohstoffe

Alle Produkte, die blinken, leuchten, Geräusche machen oder sich bewegen, werden durch Akkus (Batterien) gespeist und müssen, wenn sie kaputt sind, zu einer der 2100 Sammelstellen Österreichs gebracht werden. Dort können sie während der Öffnungszeiten völlig unbürokratisch und kostenlos abgegeben werden. Bevor Sie Ihr Elektrogerät zur Sammelstelle bringen, entfernen Sie bitte die Akkus/Batterien, da diese gesondert verwertet werden.

Informationen, Adressen, Öffnungszeiten  
aller Sammelstellen: [elektro-ade.at](http://elektro-ade.at)



## NEU IN MITTERHOF - SCHWEINEFLEISCH DIREKT VOM BAUERNHOF

Wir haben Zuwachs - seit Anfang Sommer 2021 ist unser moderner Stall fertig und die Schweine sind eingezogen. Das Tierwohl liegt uns sehr am Herzen - Sie können sich vor Ort selbst von unserer nachhaltigen und artgerechten Tierhaltung überzeugen. Der große Vorteil von regionalem Fleisch: das Fleisch ist zarter und hat mehr Aroma. Wir verarbeiten unsere Fleisch- und Wurstwaren direkt vor Ort. Sie bekommen unsere frischen Produkte direkt in Mitterhof

**BEIM 24-STUNDEN-VERKAUFSAUTOMAT**

**IM WIRTS'LADEN ODER**

**AUF VORBESTELLUNG** (0664 456 63 60 oder [bestellung@mitterhof.at](mailto:bestellung@mitterhof.at))



# MITTERHOFER

Spezialitäten aus Mattsee

Salzburg Verkehr Wanderguide

**WIR BRINGEN  
DICH AUF  
TOUREN!**



**Mit Bus und Bahn zum Wanderglück!**

Gipfelsturm, Städtetour oder Seeumrundung: Zeit, neue Routen im ganzen Bundesland zu erfahren - im neuen online Wanderguide gibt's über 50 Destinationen, die für jedermann und jedefrau leicht zu schaffen sind.

**Jetzt losstarten:**

[www.salzburg-erfahren.at](http://www.salzburg-erfahren.at)

 Salzburg Verkehr®  
verbindet



## ZIVILSCHUTZ SIRENENSIGNALE

## Jährlicher PROBEALARM am 1. Samstag im Oktober

### Zivilschutz **WARNUNG 3 Minuten** anhaltender Dauerton



Dieses Signal wird - sofern es sich um ein zeitlich vorhersehbares Eintreffen eines Schadensereignisses handelt - ausgestrahlt. Es dient dazu, der Bevölkerung eine angemessene Reaktionszeit zu geben, um sich auf das folgend eintreffende Ereignis so gut als möglich vorzubereiten und Sicherheitsmaßnahmen im eigenen Privatbereich zu treffen.

### Zivilschutz **ALARM 1 MINUTE** auf- und abschwellender Ton



Der Alarmton kann auch ohne vorheriger Zivilschutzwarnung ausgelöst werden. Insbesondere dann, wenn ein Schadensereignis zeitlich, örtlich und binnen Minuten auftritt oder bereits eingetreten ist (Sturm, Unwetter, Muren uä). Hierzu gibt es keine generellen Verhaltensregeln – befolgen Sie die Radio- und TV Mitteilungen!

### Zivilschutz **ENTWARNUNG 1 MINUTE** Dauerton



Dieses Signal wird dazu verwendet, um auf das Ende der größten Gefährdung hinzuweisen. Dies bedeutet aber keinesfalls, dass nicht noch mit Folgeerscheinungen zu rechnen ist (Überflutungen, herabfallende Äste oder Dachteile oä). Unterlassen Sie nicht unbedingt erforderliche Wege, bis sich die Lage wirklich beruhigt hat!



**Herr Nabil Assaf ist ein Libanesischer Chefkoch, der  
vom 22. bis 31. Oktober Libanesische Köstlichkeiten zaubern wird.**

Es wird viele verschiedene Köstlichkeiten geben  
wie zB. Teigtaschen, Weinblätter, Salat (Tabule), Humus, Mixgrillplatte, verschiedene Weine und Ouzo.  
Ab 10 Personen können Sie auch ein ganzes Lamm gegrillt mit Reis und Zaafaran bestellen.

Besuchen Sie uns in der Pizzeria Restaurante Laguna Mattsee



**NEU**  
in Mattsee

**Sinnlich & Schön**  
KOSMETIK - FUSSPFLEGE - BODYFORMING

Passauer Strasse 1, gegenüber vom 15glt+Kebab (-)

Ich freue mich auf Euch!  
Eure Mandy

**Aktionstage**  
DONNERSTAG - SAMSTAG  
jeweils 10 - 8 Uhr  
**21.-23.10.2021**  
**- 25 % auf alles !**  
BEI BAUCHNUNG EINER TERASSE ZU DEN OBENGE DARTEN

INFO: <https://sinnlich-schoen.at>  
BUCHEN: Telefon 0660 - 690 76 71

Design: www.liebe-coaching.com (©) 2021

## FLIESEN FUCHS MEISTERBETRIEB

FLIESEN | MOSAIK | NATURSTEIN



MOBIL: +43 664 87 57 305 | E-MAIL: [fliesen-fuchs@sbg.at](mailto:fliesen-fuchs@sbg.at) | 5163 MATTSEE

## ILLEGALE ABFALLSAMMLER

### Verantwortlich handeln – illegale Exporte verhindern

Immer öfters versuchen sogenannte „Kleinmaschinenbrigaden“ mittels Flugblättern die Bürger zu animieren, nicht mehr benötigte Waren vor die Türe zu stellen. Das österreichische Abfallwirtschaftsgesetz sieht seit 2002 vor, dass Abfälle ausschließlich an befugte Sammler oder Abfallbehandler übergeben werden dürfen. Die Abgabe an sogenannte

„Kleinmaschinenbrigaden“ ist somit verboten.

Aus folgenden Gründen gibt es oft Ärger:

- Es werden nur die besten Sachen ausgesucht, der Rest bleibt liegen.
- Es werden Gegenstände (z.B. Gartengeräte oder Fahrräder) mitgenommen, die gar nicht bereitgestellt waren.

• Die gesammelten Stücke werden auf Parkplätzen nachsortiert. Nicht Brauchbares wird im Anschluss dort liegen gelassen.

• Die Kosten für die Entsorgung des zurückgelassenen Mülls müssen letztlich wieder vom Bürger aufgebracht werden.

Bitte stellen Sie also keine Gegenstände für solche Sammlungen bereit!



**ELEKTROALTGERÄTE  
KOORDINIERUNGSSTELLE**  
Austria GmbH

www.elektro-ade.at  
www.eak-austria.at



# Österreichs Rohstoffe sind kein Müll!

Die Verwertung von Altgeräten ist ein wichtiger Bestandteil der heimischen Wirtschaft. Täglich gehen durch illegale Sammler unsere wertvollsten Rohstoffe verloren. **Bitte bringen Sie Ihre alten Elektrogeräte zu den kommunalen Sammelstellen** und übergeben Sie diese NICHT an illegale Sammler.

STOPPEN SIE DEN ILLEGALEN ABFALLHANDEL!

**fa) frau & arbeit**  
kompetenzzentrum  
frauenservicestelle

TERMINE HERBST 2021

## Weiblich und auf Arbeitssuche?

Sie möchten sich beruflich verändern, weiterbilden oder wieder einsteigen? Wir beraten Sie. **Kostenlos.**

## OBERTRUM

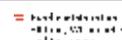
Gemeindeamt

Donnerstag 9–12 Uhr

14. Oktober  
18. November  
9. Dezember

Terminvereinbarung

Ute Zischinsky, T 0664 88 17 96 80





Forum Familie

## Geld für die Familienkassa

Beihilfen,  
Förderungen &  
Spartipps  
April 2021



salzburger bildungswerk

Forum Familie

Oktober

# STIFTSKELLER mattsee

## WILDe Wochen mit Kürbis und Hirsch



Ab 11h30 **Täglich wechselnde Mittagsmenüs** mit Suppe oder Dessert ab € 7,90

Auf [www.stiftskeller-mattsee.at](http://www.stiftskeller-mattsee.at) gibt es täglich die aktuellen Menü-Angebote



Öffnungszeiten:  
Mo - Sa 11.30 - 17h & ab 17h  
So & Feiertags ab 11.30h  
Dienstag Ruhetag

(+43) 650 926 23 73  
[www.stiftskeller-mattsee.at](http://www.stiftskeller-mattsee.at)

f / [stiftskeller-mattsee](https://www.facebook.com/stiftskeller-mattsee)

**GUTES von hier & anderswo**

# DEIN WEG DEIN FORD



Ford Kuga jetzt ab  
**€ 24.290,-**

Ford Puma jetzt ab  
**€ 18.890,-**

Wir beraten Sie gerne über attraktive Finanzierungs- und Versicherungsangebote.



Ford PUMA: Kraftstoffverbrauch kombiniert 4,5 – 6,8 l/100 km | CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 119 – 155 g/km (Prüfverfahren: WLTP)  
Ford KUGA: Kraftstoffverbrauch kombiniert 4,7 – 7,2 l/100 km | CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 124 – 166 g/km (Prüfverfahren: WLTP)

## Max Lampelmaier GmbH

Salzburger Straße 33, 5163 Mattsee  
☎ +43 6217 5221-0 ✉ [info@lampelmaier.at](mailto:info@lampelmaier.at)  
🌐 [www.lampelmaier.at](http://www.lampelmaier.at)

Symbolfoto 1) Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Aktionspreis (beinhaltet Importeurs- und Händlerbeteiligung) inkl. USt., inkl. etwaiger NoVA bis 30.09.2021. Aktion gültig solange der Vorrat reicht. Nähere Informationen auf [www.ford.at](http://www.ford.at).

## Veranstaltungen und Termine **siehe online: [www.mattsee.at](http://www.mattsee.at)**

Aktuelle Informationen, Verordnungen und Veranstaltungen können Sie auch einfach und direkt auf Ihr Mobiltelefon mittels Push-Benachrichtigung der Gem2Go-App bekommen. Einfach die Gem2Go-App herunterladen, Mattsee auswählen und schon sind Sie informiert. Weitere Infos dazu finden Sie auf Seite 24.



**STUMMFILM-ABEND**  
**Donnerstag, 14. Oktober**  
**Beginn: 19:30 | Einlass: 18:30**  
*mit Klavierbegleitung*  
VVK: € 11,00 | AK: € 13,00

# fahr(T)raum

DIE FERDINAND PORSCHE ERLEBNISWELTEN



## MODELLTRUCK SHOW

### 02. & 03. Oktober

**10:00 - 17:00 UHR**



**Thomas Brezina**  
**Dienstag, 19. Oktober**  
**Beginn: 19:30 | Einlass: 18:30**  
*Lesung: „7,7 Geheimnisse des Glücks“*  
VVK: € 32,00 | AK: € 35,00

**KARTEN ERHÄLTlich UNTER: | +43 (0)6217 592 32 | [WWW.FAHRTRAUM.AT/TICKETS](http://WWW.FAHRTRAUM.AT/TICKETS) | [WWW.OETICKET.COM](http://WWW.OETICKET.COM)**

### ACHTUNG

ein Tippfehler hat sich im Abfuhrplan 2021 - Bioabfallentleerung "ländlicher Bereich" - eingeschlichen:  
die folgenden Termine sind: 27.9. / 11.10. / 25.10. / 8.11. / 22.11. / 6.12. / 20.12.  
Restabfall- und Bioabfallentleerung sind also wieder ident!

Redaktionsschluss für die Dezember/Jänner-Ausgabe: 2. November  
Beiträge per E-Mail an [altendorfer@mattsee.at](mailto:altendorfer@mattsee.at).  
Informationen zu den Vorgaben und zur einheitlichen Schreibweise  
auf [www.mattsee.at](http://www.mattsee.at) oder bei Christine Altendorfer. Telefon: 06217 7885.

### IMPRESSUM:

Eine Information und Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde Mattsee, Nr. 5/2021  
Herausgeber, Verleger und Vervielfältigung: Marktgemeindeamt, 5163 Mattsee, Gemeindeweg 1  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Michael Schwarzmayr, [buergermeister@mattsee.at](mailto:buergermeister@mattsee.at)  
Layout: Christine Altendorfer